

---

سیمیناری هست کورکی  
لهشیری کوردیدا  
بهمنونهی پهبشیوی شاعیر

ئامادهکردنی: رزگار عمر فتاح  
2020-5-9

سەر

هەلەدان

و

هاتنەكایهوهی

هەستگۆرکئی:

هەستگۆرکئی وەك بابەتێكی پڕبەهاو سەرنج ڕاكێشی ئەدەبی زیاتر بە زادهی ڕیبازی سومبولیزمیهكان دادهنریت و لەبەر هەمی ئەوانەدا ڕهنگی داوتەوه كه هەلگری بیرو باوهری سیمبولیزمین . چونكه سومبولیزمیهكان لەبەكارهێنانی میتافۆرم و هونەرەكانی ئیستاتیكیەتدا دەستیكی بالایان هەبووه . بێگومان هەستگۆرکئی پانتایهکی گهروهو فراوانی له شیعەرەكانی بۆدلیر داگیرکردوو . دیاره " له میژویه کی زۆر کۆندا پېش ڕامبو ئەو جۆره هەستگۆرکئی یه له لایه ن فیکتۆر هۆگۆوه له ئەدەبیاتی ئەوروپاییدا بەکارهاتوو . دواتر بەشیومهیهکی فراوان له شیعەرەكانی ڕامبۆدا ڕهنگی داوتەوه و هه ستگۆرکئی ی جۆراوجۆری له سنوریکي فراوان بەکارهێناوه " له ژیر کاریگهري ئەدەبیاتی سومبولیزمدا " نووسهري فهرهنگی ( بۆدلیر 1821-1867 ) یهكهم كهسه كه بیروكهی هونەر بۆ هونهری خسته ڕوو . ناوێشانیکي واتاداری بۆ دیوانهكهی خۆی دانا ( گۆلهكانی شهر ) . "شاعیری فهرهنگی بۆدلیر یهكهم كهس بووه بەشیومهیهکی تیوری باسی هەستگۆرکئی کردوو، له شیعەرەكانیدا به کاری هیناوه .

## هشيعرى

## هستگۆكى:

پيدان و برىتييه له جيگۆركى و ئاويته كردنى ئهركى هستهكان ، يان  
ههستگۆركى گۆرىنى ئاگايهكانى هستيکه به هستيکی دیکه. بيگومان  
هه له ئهدهبياتي کۆن و تازهشدا بايهخيکی گهوره و بهرزو بههيزى  
هونهرى بووه و ههيه. وه بهيهکيک له سهرچاوه گرینگهکانى وینهى  
کۆن ئيستاتيکيهتى شيعرى دادهنريت. نموونهى هستگۆركى له شيعرى  
شيعرى و نوئى و هاوچهرخيشدا دياردهيهكى زهق و دياره، بهتاييهتى له  
شاعيرانى هاوچهرخدا، له نيو ئهوانيشدا له شيعرى شاعيرانى  
ههلمهت دا نوئخوازی وهك عهبدو لا پeshيو و شيركو بيكس و لهتيف  
پهنگدانهويهكى گهوره و فراوانى ههيه

---

زاراوهكاني نموونهش بۆ ههستگۆركي وهك له شيعري شاعيراندا هاتووه.  
(دهنگيكي پروون، گۆرانپهكي بۆندار، ههواليكي تال و چرپهپهكي نهرم  
بينين و هه موو ئه مانه له ئه نجامي جيگۆركي و ئاويته كردني ههستهكاني  
بيستن و بۆنكردن و چهشتن و بهركهوتن هاتوونتهكايهوه.

---

جۆر هكانى ههستگۆركى  
به هاوو پر هنگدانهوى له شيعر هكانى  
په شيودا:

1-ههستگۆركى (بينين له گه ل بيستندا ) ، كه زور به زهقى خوى دهنويى كه دهلى :

بيدهنگ مهبه،

كه ديمه سه لوتكهى دهنگت ،

كه ههردوو پيم دهچاهسپينم،

لهسه زناريكى نهوى ،

نه رهشهبا دهميزوينى ،

، نه كړيوهو توفى شهوى

ئەمەش يەككە لەو نمونە شیعریانەى كە شاعیر

لەهەستگۆركى بینین و بەركەوتندا دايرشتووە كە دەلى:

ئاخ دەترسم ئیوارەىك

بە زریانی نیگای ساردت

هەلۆرىنى گۆپكەو چرۆم

لەو بەهەشتهم وەدربنیى

كەدەزانم هی خۆم نییه

بەلام كردومه بەهى خۆم !

## 2-رەنگدانەوہی ھەستگۆرکی ی بیستن لە گەل ھەستەکانی دیکەدا :

ھەستی بیستن یەکیکە لەو ھەستە سەرەکی و کاریگەریانەیی کە تارا دەییەکی زۆر مەملانی لەگەل ھەستی بینین دا دەکات و زۆر جاریش لە ھەندیک بارودۆخدا و لە لای ھەندیک کەسدا جیگای ھەستی بینینی گرتۆتەوہو لە پری ئەودا بەکار ھاتووە، ئەوہتا لە لای مەلاحەمدوونی شاعیر و تەھا حوسین و سەدانی دیکەیی وەك ئەوان کە نابینا بوونە، بەلام بەشیوازیکی شیعر و بەر ھەمەکانیان دارشتووە و وەسفی پروداوەکانیان کردووە، کە ھیچی کەمتر نییە لە وانەیی بەکامیرای چاوەکانیان وینەکانیان کیشاوە،



1- ههستگۆرکی بیستن له شیعرهکانی شاعیردا که له

ئهنجامی ئاویتتهکردنی هستهکانی بیستن و بینینهوه هاتۆته  
کایهوه که دهلی:

بمبووره هیشتا منداڵ بووم ،

کرچ و ک\_\_\_\_\_ال بووم ،

به لاوانهوهی رهنگاورهنگ

دنیاام بوۆ کرده ئاههنگ

به کار هیئانی هستی بیستن له گهل هستی چهشتندا له سیاقی هه  
ستگور کیدا وهك له م نمونیهدا زور بهزهقی خوئی دهنوینی:

هیشتا قاقای پیکه نینت

جریه و سکا لای شیرینت

له بهر گویم دهر ینگینه وه،

ههروا دین و نابرینه وه .

عبدو لاپهستیو له دروسنکردنی هونهرهکانی ههسنخورکیدا

سودی لهههستی بوونکردنیش وهرگرتوووه، توانیویهتی

ههستهکانی بیستن و بوونکردن بهیهکهوه بهکاربهینیت و

گوزارشتی پی له مههستهکانی بکات و پایهکانی هونهری

شيعری پی پتهو به هیزبکات وهك لهم کوپله شيعره دا

دهر دهکهویت که دهلیت :

چهند دهترسم ،

که دیمهوه،

ههوالیکی تالت پی بی،

گونجاو و ههستی بیستن لهگهڵ بهر کهوتنیشدا په یوهندیهکی هارمونی و  
گرینگی پتهوی ههیه هه ربویه شاعیر ههولیداوه وهکو سهرچاوهیهکی  
به هونهر هکانی ههستگۆرکی لهشیر هکانیدا سودیان لی وهربگیریت و  
ه کاریان بهینیت ئهمهش بهزهقی لهم کوپله شیر هدا  
کهدهلی :

هه بهدناوم،

نهك به گفتو گوی نهرم وشهكراوم ،

خوو رهوشت بهرزیت سوپهری شكا ،

ئهوئاوه پاكهی پیت دهگوت ئابروو

، به جلی جـ وان و زیرو زیو تکا

3\_ پرەندەدانەوہی ھەستگۆرکیی چەشتن لە کەل

ھەستەکانی دیکەدا :

ھەستی چەشتن ئەو جۆرە ھەستەپە کەلە رێگای چەشتنەوہ ھەستی  
پێدەکەین . وەك شیرینی و تالی و ترشی و سویری و تفتی و تیژی  
... ھتد کە بە ھەمان شیوہی ھەستەکانی دیکە ی مرۆف ،  
یارمەتیدەریکی بە ھیز و کاریگەری شاعیرە ، بۆ ئەوہی بتوانییت لە  
رێگای تام و چەشتنەوہ لە چوارچێوہی ھەستگۆرکیوہ وینە ی  
شتەکان بۆ خوینەر بگوازیتەوہ . ئەمەش تواناو لیھاتوی ی و ئەزموون و  
سەلیقە ی شاعیر لە م بارەپەوہ دەسە لمینی ، کە چۆن ھەستەکانی  
خۆ ی بەکار دەھینی و لە بنیاتی دەقی شیعەریدا سویدیان لی  
وہ دەگری

ییره دا ساغیر پستی به هاسنه کالی چاسن و بییین به سئووه له

داهینانی شیعریدا . وهك له م کوپله شیعره دا دهر ده کهوئ که

دهلی:

سه د مخابن،

ئهو نازیزانهی روژگار یك،

بژوینی حهسانه وه م بوون ،

ئهوانه ی شه کره میوانی ،

دلی ههردهم کرا وه م بوون ،

ههنووکانه یان نه ماون له یادمدا ،

یان ماویکی کال و ماتن .

شاعیر ههستی چهشتنی له گهل ههستی بیستندا

---

تاقیکردۆتهوهو به و هۆیهوه چه ندین وینهی  
ههستگۆرکی تازهی هیناوهته کایهوه . وهک لهم کۆپله  
شيعره دا دهردهکهوی که دهلی:

دهبی ، ههر ئهمرۆ ،

بمری له یادم دلکیشترین چاو ،

بمری له یادم ناسکترین دهنگ ، شیرینترین ناو.

ههستی چهشتن و بۆنکردنیش پۆلئیکی گرینگی له  
دروستکردنی ههستگۆرکیدا ههیه، کهم تا زۆر له ناو دهقه  
شعیرییهکانی شاعیردا پرهنگی داوهتهوه. وهک لهم کوپله  
شعیرهدا دهردهکهوی کهدهلی:

بهلام کچم ئهمجاره خهم،

تامئیکی تر،

پرهنگی تر،

بۆنیکیتر،

بالایهکی تری ههیه .



شاعیر ههولئی داوه سود له بهکار هینانی ههستهکانی چهشتن و بهرکهوتن وهر بگریت .  
بوویه به ئاویتته کردن و گۆرینهوهی ئهراك و شوینی ئهو ههستانه ههستگۆرکی ی

---

دروست کردوه . ئهمهش نمونیه که لهم بارهیهوه کهدهلئی :

گهر دهتهوئ

خوینی دهمارى شيعرم بيت ،

داستانیک بيت بئ کۆتایی ،

گهر دهتهوئ

خۆشهويستیت بهدوايدا نیت،

ماچی ساردی مائئاوایی :

بهلین بده ئاسمانم بيت ،

بهلین بده،

ههناسه م بيت ،سئیهرم بيت ، بارانم بيت ،

## 4\_ پڙهنگدانهوهى ههستگوركى ي بۆنکردن لهگهڵ

ههستهكانى ديكهدا :

له پراستيدا ههستى بۆن كردن به ههمان شيوهه  
ههستهكانى ديكه. پڙۆلى بهرچاوى لههاتنهكايهوهه  
ويئنهه هونهرى له سياقى ههستگوركيئا نيه،  
ههههچهنده ئه م پڙۆله لهشاعيريكهوه بوشاعيريكى  
ديكهوه له بارودوؤخيكهوه بۆبارودوؤخيكى ديكهدا

دهگورئى

---

ئەمەش نموونەيەكە لە ھەستی بۆنکردن و بیستن لەسیاقی  
ھەستگۆرکیدا ، لەشیرەکانی شاعیردا کە دەلی:  
گویتان لیمە ،  
من کرەنای جەنگ لێ دەدەم ،  
جەنگیکی وا کە بۆنی ئاھەنگی لی بیت .



---

شاعیر ههستی بهر کهوتن و بینینی تهنها یهک جار  
بهکار هیئاوه ، که له م کوپله شیعر هدا دهر دهکهوئ، دهلی :  
چییه دیسان،

چنگی نیگای پهرده درم ،  
مه مکه بندی شه قامه کان داده مالی ،

---

شاعیر ههستی بهر کهوتتی له پال بیستیشدا بهکار هیناوه،  
بهمه بهستی ههستگۆرکیی شیعری وهک له م نموونهی  
خوار هوهدا دهردهکهوئ کهدهئ :  
له مههاباد نهرمه شاعر دهخوئینهوه،  
قامیشلی بۆم له قرمزنی چهپله هدا ،

## ئەنجام :

- 1 - ھەستگۆرکئی لە شیعری شاعیراندا بەگشتی و لە شیعەرەکانی عەبدوڵاپەشێودا بەتایبەتی ڕووبەرئیکی فراوانی ھەبێت. کاریگەرییەکی زۆر قوڵ و بە ھێزیشی لە خۆ گرتووە. ئەمەش بۆ گرینگی و زیندوویەتی ھونەرەکانی ھەستگۆرکئی لە لایەکی و ئەزموون و لێھاتویی و چێژ و سەلیقەو بەرزى و توانای شاعیر لەجوان بێرکردنەو و جوانببینیدا لەلایەکی دیکەدا دەگەرێتەو.
- 2- شاعیر بە شییوھییەکی ھێندە شارەزاو ھونەریانە ئەرک و شۆینی ھەستەکانی گۆریوھو ئاویتەیی یەکتەری کردوون و بنەماکانی ھەستگۆرکئی لە شیعەرەکانیدا دار شتووە، توانیویەتی زۆر بە ئاسانی پەیمەھەکی بگەننیت و ھەست و نەستی خوینەر بوروون و ژینی و دڵ و دەروونی بخاتە جۆش و خرۆشەوھو گۆرانکاری لەدەقەشیعیرییەکانیدا.
- 3- وینەیی ھەستی لای شاعیر وینەییەکی ئاسایی و لاساگردنەو نە، بە لکو وینەییەکی ھونەری و چێژدارە. ئەو جگە لەوھیی یارکردن بەھەستەکان لەسیاقی ھەستگۆرکئی دا ئەو خەسڵەت و کەرستانەن کە لە وینە شیعیرییەکانی شاعیردا ھەن و ئیستاتیکی و نەمەری پئی بە خشیوھو پئی دەناسریتەو.
- 5- پەشێو یەکیکە لەو شاعیرانەیی لە دارشتنی ھەستگۆرکئیدا ، بە ڕادەییەکی زۆر کەم پەنای بۆ ھەستی بۆنکردن بردووە ، ئەمەش لە وانەیی بەشئیکی پەییوھندیدار بئیت بەلایەنی دەروونی و زھوق و سە لێقە و تئیروانینی شاعیرەوھ لەم بارەییوھ ، بەلام بەشەھەکی دیکە پەییوھندیدارە بە سروشت و ئەرک و شئوھ و پیکھاتەیی ھەستی بۆنکردنەو. وئیرای ئەمانە شاعیر لەدارشتنی ھەستگۆرکئیدا ھەستی بەرکھوتنی زیاتر لە گەل ھەستی بیستندا بەکار ھێناوھ. بەلام لە گەل ھەستەکانی دیکەدا زۆر بە کەمی یان ھەر بەکاری نەھێناوھ